

英语四、六级考试水平适用

地道英语 点 译

A Gateway to Idiomatic English

责任编辑：宋立君 邱 静 封面设计：傅希光

ISBN 978-7-310-03122-1



9 787310 031221 >

定价：15.00元

A Gateway to Idiomatic English

ish

英语教师。审订人 Freeman Ye (叶为尔) 是中国留美学者，曾在中国高校教英语多年，现在美国纽约城市大学 (City University of New York) 执教英语。顾问李学平是资深英语教授，曾出版过英语专著十多部。

尽管编者在编写本书时作出了巨大的努力，书中仍难免有差错之处，敬希读者指正。

编 者

2009 年 1 月

2.2.1 *China's national table tennis team* 和 *China national table tennis team* / 14

2.2.2 a friend of *mine*, a friend of *my father*, a friend of *my father's* / 14

2.2.3 “双重所有格” / 14

第三节 有关名词的其他一些问题

2.3.1 像 I was *fool* enough to do that 这样的句子 / 16

2.3.2 像 *abilities* 这样的复数形式 / 16

第三章 关于某些代词(pronoun)

第一节 *few*, *little* 和 *many*, *much*

3.1.1 *few* 和 *a few*, *little* 和 *a little* 的区别不在于所表示的具体数量多少 / 17

3.1.2 能不能说 *The mistakes are few* 或 *The money is little* 这样的句子 / 17

3.1.3 能不能说 *The trees are many* 或 *The money is quite much* 这样的句子 / 17

3.1.4 *many* 和 *much* 在肯定句和否定句里的用法 / 18

第二节 *every*, *each*, *all*, *both*

3.2.1 *every* 和 *each* / 19

3.2.2 *every*, *all*, *both* / 19

第三节 *some*, *any*

3.3.1 *some* 的用法 / 20

3.3.2 有关 *some* 用于肯定句, *any* 用于否定句、疑问句和条件从句的问题 / 21

第四节 *either*, *neither*

3.4.1 像 *There are tall trees on either side of the road* 这样的句子 / 22

3.4.2 能不能说 *There are tall trees on neither side of the road* / 22

3.4.3 像 *I think either of the boys are wrong* — *No, neither of them are* 这样的句子 / 23

5.2.5 “If- 状语从句” / 69

5.2.6 其他使用虚拟语气的场合 / 72

第六章 关于分词(participle)、动名词(gerund)、不定式(infinitive)

第一节 分词 (participle)

6.1.1 及物动词和不及物动词的分词有所不同 / 75

6.1.2 及物动词的现在分词如 interesting 和过去分词如 interested 的区别 / 77

6.1.3 现在分词作定语、状语和定语从句、状语从句的相应关系 / 78

6.1.4 过去分词作定语、状语和定语从句、状语从句的相应关系 / 80

6.1.5 分词独立结构 (absolute participle construction) / 81

6.1.6 有关分词的其他一些问题 / 82

第二节 动名词 (gerund)

6.2.1 动名词作主语, 用形式主语 It 代替的规律 / 84

6.2.2 动名词作宾语, 用形式宾语 it 代替的规律 / 85

6.2.3 动名词作介词的宾语 / 85

6.2.4 最常见的带动名词作宾语的动词 / 86

6.2.5 有关动名词的其他一些问题 / 86

第三节 不定式 (infinitive)

6.3.1 不定式作主语, 用形式主语 It 代替的规律 / 88

6.3.2 不定式作宾语, 用形式宾语 it 代替的规律 / 88

6.3.3 “疑问词+不定式”结构 / 89

6.3.4 不定式作介词的宾语 / 89

6.3.5 最常见的带不定式作宾语的动词 / 90

6.3.6 有关不定式的其他一些问题 / 90

第四节 分词、动名词、不定式比较

6.4.1 分词、动名词、不定式的各种用法比较 / 93

6.4.2 动名词与现在分词的区别 / 94

6.4.3 动名词与不定式比较 / 95

6.4.4 不定式与分词比较 / 96

第五节 使用动名词、不定式时的一些具体问题

6.5.1 动词带动名词或带不定式作宾语时的异同 / 97

6.5.2 有些结构只用不定式，不用动名词 / 98

6.5.3 “go on + -ing” 和 “go on + to...” ; “stop doing” 和 “stop to do” / 98

第七章 情态动词(modal verbs)用法辨异

第一节 will, shall, would, should

7.1.1 will 和 shall / 100

7.1.2 would 和 should / 101

第二节 can, may, could, might

7.2.1 can 和 may / 103

7.2.2 could 和 might / 104

第三节 must, ought to, need, dare, used to

7.3.1 must 和 ought to / 106

7.3.2 must, have to, ought to, should 的差别 / 107

7.3.3 need 和 dare / 108

7.3.4 used to / 111

**第八章 关于形容词(adjective)、副词(adverb)
及某些相关短语**

8.1.1 有两种形式的副词 / 113

8.1.2 just 和 just now / 115

8.1.3 in an hour 和 an hour later / 115

8.1.4 in a year, in a year's time 和 within a year / 116

8.1.5 at this time 和 this time / 117

8.1.6 in the future 和 in future / 117

8.1.7 不能说 more correct, 但能说 more nearly correct / 118

第十章 关于句子结构和句子成分

第一节 关于各句子成分

- 10.1.1** 形式主语 It (formal subject “It”) / 134
- 10.1.2** 形式宾语 it (formal object “it”) / 135
- 10.1.3** 能带双宾语的动词 / 135
- 10.1.4** 主语补语 (subject complement) / 136
- 10.1.5** 能带主语补语的动词 / 137
- 10.1.6** 宾语补语 (object complement) / 139
- 10.1.7** 宾语补语有的要由 as 或 to be 引出, 有的由不定式构成时不定式没有 to / 141
- 10.1.8** 被动句里的主语补语 / 142
- 10.1.9** 第 10.1.7 所说各种宾语补语, 在变为被动句里的主语补语时, 要注意的问题 / 143
- 10.1.10** 能带“宾语 + 宾语补语”的动词 / 143
- 10.1.11** 同一动词有多种用法或跨句型使用的情况 / 145
- 10.1.12** 有些定语 (attributive modifier) 前置、后置时意思一样, 有些不一样 / 145
- 10.1.13** 有些状语 (adverbial modifier) 放在不同的位置对句子的结构和意义影响不大, 有些则影响较大或不能放在这里 / 146

第二节 注意某些句子的结构和意义

- 10.2.1** 像 Did you *ever* study French? 和 Have you *ever* studied French? 这样的句子 / 147
- 10.2.2** 可以说 In this city they live near a park, 不能说 Near a park they live in this city / 147
- 10.2.3** Has the plane arrived *yef*? 和 Has the plane *already* arrived? / 148
- 10.2.4** On the hill top *there stands* a TV tower, 和 On the hill top *stands* a TV tower / 148
- 10.2.5** 像 Shall I call back *at two or three*? 这样的句子 / 148

- 10.2.6** 像 *Shall we eat out?* 和 *Shall we eat out or not?* 这样的句子 / 149
- 10.2.7** 像 *What do you think it is?* 这样的句子 / 149
- 10.2.8** 像 *I am not a teacher* 和 *I am no teacher* 这样的句子 / 149
- 10.2.9** 像 *He wasn't here all the day* 这样的句子 / 150
- 10.2.10** 像 *She didn't go* 和 *She didn't go alone* 这样的句子 / 150
- 10.2.11** 像 “我认为他不会离开” 这样句子的英语表达 / 150
- 10.2.12** 像 *When living in Japan, I learned Japanese* 这样的句子 / 151
- 10.2.13** 倒装强调句强调状语 / 151
- 10.2.14** 倒装强调句强调补语和宾语 / 152
- 10.2.15** 由 *so* 开头句子的倒装 / 152
- 10.2.16** [*It is...that...*] 强调结构 / 153

第十一章 今天英语趋向于简约化的一些表现

第一节 句子结构方面的简约化

- 11.1.1** 英语趋向于简约化 / 156
- 11.1.2** 在能用短语 (*phrase*) 表达的地方, 倾向于不用从句 (*clause*) / 156
- 11.1.3** 在能用单词 (*word*) 表达的地方, 倾向于不用短语或从句 / 157
- 11.1.4** 能不用并列结构时, 倾向于不用并列结构 / 159
- 11.1.5** 像 *It is said that..., It is evident that..., It is known that..., It is important that...* 这样的结构, 比以前少用 / 159
- 11.1.6** “*There + be*” 结构比以前少用 / 160
- 11.1.7** *the fact that..., the reason why..., the place where...* 这一类结构明显少用 / 161
- 11.1.8** 被动句逐渐少用 / 161
- 11.1.9** 倾向于多用前置定语 / 162
- 11.1.10** 能省略的词语尽量省略 / 162
- 11.1.11** 结构繁杂的句子不多见 / 163

第二节 用词方面的简约化

第一部分

有关语法和惯用法方面的问题





第一章 关于 a (an), one, the

第一节 a (an) 和 one

1.1.1 a (an) 和 one 的不同点——a (an) 和 one 都有“一”的意思，容易混淆。但 a (an) 是冠词 (article)，着重表示名词所指事物的类别，比如 a chair 是说“一张椅子”，不是一张别的东西；而 one 是数词 (numeral)，表示数量，比如 one chair 是说“一张椅子”，不是两张、三张。这一区别可以从如下的句子里体会到：Can a child do it?

(小孩子能不能干得动?) No, only an adult can. (不能，只有大人能干得动。) Can one child do it? (一个小孩能不能干得动?) No, but two children can. (不能，但两个小孩能干得动。) 又如：more than a year 是指比一年多的时间，more than one year 是指两三年。

注：有关这个问题，不妨和汉语的“一”字的含义对比一下。汉语的“一……”也有两种意思：在“这是一枝笔”里，“一枝”着重类别，不要“一枝”只说“这是笔”也可以；但在“我只有一枝笔”里，“一枝”表示数量，不能没有。因此可以说：在大多数情况下，a (an) 相当于汉语里“一”的第一个意思，one 则相当于第二个意思。

1.1.2 a (an) 和 one 的相同点——在历史上 a (an) 和 one 毕竟是同源，虽然后来经过演变，产生了差别，但在某些具体场合，a (an) 还保留着和 one 相似的数量意义。如 a hundred percent 等于 one hundred percent, in a word 等于 in one word。在 We can finish the job in a day or two 或 I eat pizza (比萨饼) two or three times a week 里，a 也表示

数量“一”。至于 *a dozen*, *a hundred*, *a thousand*, *a million* 等也和 *one dozen*, *one hundred*, *one thousand*, *one million* 等相同。不过在实际语言里用 *a* 要比 *one* 常见, 而且用 *one* 时, 往往带有和二、三、四对比的意思。如:

Give me *a dozen* eggs, please.

This will cost us at least *a thousand* dollars.

I owe you *one hundred*, not *two hundred*, dollars.

1.1.3 *a (an)* 和 *one* 不能随便交换使用——*a (an)* 在表示数量“一”时, 不能和 *one* 随便交换使用。除上面说到的 *a hundred percent = one hundred percent*, *in a word = in one word* 等少数情况外, 一般是要根据习惯用法, 或者只能用 *a (an)*, 如表示价格、速率等的 *\$2 a pound*, *50 miles an hour*, *five times a week* 等, 或者只能用 *one*, 如 *one day* (有一天), *one person one ticket* (一人一票) 等。说 *a year or two*, 但说 *one or two years*。说 *On a sunny morning*, they started for Hongkong, 但说 *One sunny morning*, they started for Hongkong。说 *I want a can of coke* (可口可乐) *and two cans of pepsicola* (百事可乐), 但说 *I want one can of coke but two cans of pepsicola*。有些词组用 *a (an)* 或 *one* 意思不同, 如 *at a time* (一次; 每次) $\neq$ *at one time* (曾有一回)。

1.1.4 结语以上就是说: *a(an)* 在多数时候表示名词的类别, 但有时则表示数量“一”, 要看具体的使用场合而定; 而在表示数量“一”时, *one* 的用法也在很大程度上决定于习惯, 需要多加观察。

第二节 *a (an)* 和 *the*

1.2.1 *a (an)* 和 *the* 的用法——*a (an)* 和 *the* 都是冠词(article), 用法很容易分不清。而其用法在很大程度上和名词的可数(countable noun)、不可数(uncountable noun)性质以及可数名词的单复数形式有关。基本的搭配使用规律如下:

1.2.2 the 的其他用法

- (1) 用在单数名词前面, 代表一类的事物 (如: *The panda is a rare animal* 熊猫是罕见的动物);
- (2) 用在形容词前面, 代表整类的事物或概念 (如: *the rich* 富人, *the new* 新的东西);
- (3) 用于指独一无二的自然界现象 (如: *the sun, the earth*);
- (4) 用在形容词最高级前面 (如: *the largest city, the most important thing*);
- (5) 用于序数词前面 (如: *the first paragraph* 第一段, *the third point* 第三点);
- (6) 用于年代的前面 (如: *the 2010s*);
- (7) 用于方向的前面 (如: *the east, the west*);
- (8) 用于一些乐器的前面 (如: *the piano* 钢琴, *the violin* 小提琴), 等等。

但在下列情况下, 一般不用 **the**:

- (1) 指自己家庭成员 (要大写, 如 *Father, Sister*) 以及职业 *nurse, teacher, cook* 等。
- (2) 没有特别指定的一般日常饮食 (*breakfast, dinner, tea*)、季节 (*summer, winter*)、大多数的疾病名称 (*rheumatism* 风湿病, *diabetes* 糖尿病, 也有疾病可有可没有冠词: (*the*) *smallpox* 天花)。
- (3) 作宾语、补语、同位语时的头衔、职位 (*Dr. Barns, chairman of the department*)。
- (4) 称呼语 (*Doctor, my stomach aches* 医生, 我胃痛)。
- (5) 名词用于一些并列结构时 (*father and son, hand in hand, from hand to mouth*)。

1.2.3 特指包括三种情况

- (1) 某个名词在上文提到过, 现在加以复述, 属于特指。如: *I saw a nice film yesterday. The name of the film is ...* 第一句里的 *film* (可数名词单数, 无特指) 用 *a*, 第二句里的 *film* 由于前面出现过,

现在是复述，属于特指，用 *the*。Recently, we bought *a nice book*. / The author of *the book* is... 也是这样。

(2) 名词带有限制特定范围的定语，属于特指。如 This is not *the film I want to see*。这里面，*film* 带有限制特定范围的定语 *I want to see*，表示“我要看的那部影片”，属于特指，用 *the*。又如 *the chairs in this room, the method to use*，这里面 *chairs* 带有限制特定范围的定语 *in this room*，表示“这房间里的椅子”，*method* 带有限制特定范围的定语 *to use*，表示“所要用的方法”，都属于特指，用 *the*。

(3) 某个名词的意义是谈话双方都知道的某一特指的人或物。如：Who is *the woman*? 这时要么这个 *woman* 就在谈话双方都看得见的地方，双方指的正是她，要么双方心中都知道指的是某一个特定的女人。又如 Did you write *the letter*? 虽然没有说出是哪一封 *letter*，但这时谈话双方心中都应当清楚是指某一封特定的信，所以用 *the*。

1.2.4 一些正误用例讨论

(1) 不能说 *A toy factory makes very nice toys*，应该说 *The toy factory makes very nice toys*。因为：*a toy factory* 只是说“一家玩具工厂”，没有说明具体哪一家；事实上并不是每一家玩具工厂都能生产 *very nice toys*（很好的玩具），所以这句话是不合常理的。现在说这句话的人，显然心目中是说某一家具体的玩具工厂生产很好的玩具，所以属于上面 1.2.3 里所说的第三种特指情况，应该说 *the toy factory*。但如果说 *A toy factory makes toys*（去掉了 *very nice*），则是可以的，因为任何一家玩具工厂都生产玩具，这句话是合理的。

(2) 可以说 *A yard is longer than a meter*，也可以说 *The yard is longer than the meter* 或 *Yards are longer than meters*，但不能说 *Yard is longer than meter*。因为：*a* 能表示名词的类别，*a yard* 和 *a meter* 可以表示这两类事物。而在上面 1.2.2 里见到，*the* 可以用在单数名词前面代表一类的事物，所以 *the yard* 和 *the meter* 也可以代表这两类事物。因此，*A yard is longer than a meter* 和 *The yard is longer than the meter* 都表示“码比公尺长”。在 *Yards are longer than meters* 里，*yards* 和

meters 都是可数名词的复数形式，一般不带冠词，所以是对的。但在 Yard is longer than meter 里，yard 和 meter 都是可数名词的单数形式，应当带有冠词，没有冠词是不对的。

(3) 不说 *A beeper has fallen out of use* 这一类句子，而说 *The beeper has fallen out of use* (BP 机已淘汰不用)，或者 *Beepers have fallen out of use*。因为：a (an) 毕竟是用一个事物来说明整个类别，不突出着重全体概念。现在这里指的是整体的 BP 机“已淘汰不用”，所以用 *the beeper*。也可用复数形式的 *beepers* (不带冠词) 来表示整体，所以说 *Beepers have fallen out of use* 当然也好。

(4) 能说 *Ultrasonic planes fly very fast* (超音速飞机飞得很快) 这一类句子，不能说 *The ultrasonic planes fly very fast*。因为：ultrasonic planes 是可数名词的复数形式，在无特指的情况下，不应带冠词。但如果说 *The ultrasonic planes the book describes fly very fast* (这书所描述的超音速飞机飞得很快)，那是可以的，因为这时 ultrasonic planes 有了限制特定范围的定语 *the book describes*。

(5) 不能说 *Water is liquid. It takes shape of container*。应该说 *Water is a liquid. It takes the shape of the container* (水是液体，其形状和容器一致)。因为：在第一句里，liquid 是可数名词的单数形式，无特指，应当有冠词 a。在第二句里，shape 是可数名词的单数形式，带有限制特定范围的定语 *of the container*，应当有冠词 the；而 container 也是可数名词的单数形式，虽然没有限制特定范围的定语，但是特指那个容纳着这个液体的容器，应当有冠词 the。说 *It takes the shape of its container* 也可以，这时 container 前面用了代词 *its*，就不要再有冠词。

(6) 关于 1) *Birds eat worms*。(鸟儿吃虫) 2) *The bird in the picture is eating a worm / worms*. 3) *The birds in the picture / the pictures are eating worms*：在句 1) *Birds eat worms* 里，birds 和 worms 都是复数名词，没有特指，都没有冠词。在句 2) *The bird in the picture is eating a worm / worms* 里，bird 是单数名词，带有限制特定范围的定语 *in the picture*，有冠词 the；在 *in the picture* 里，picture 是单数名词，虽然没有限制特定范围的定语，但特指那张其中有这只鸟的图片，也有冠词

the; 在 *is eating a worm / worms* 里, *worm* 是单数名词, 没有特指, 带冠词 *a*, *worms* 是复数名词, 没有特指, 没有冠词。在句 3) *The birds in the picture / the pictures are eating worms* 里, *birds* 是复数名词, 带有限制特定范围的定语 *in the picture / the pictures*, 有冠词 *the*; 在 *in the picture / the pictures* 里, *picture* 是单数名词, *pictures* 是复数名词, 特指那张或那几张其中有这些鸟的图片, 都有冠词 *the*; 在 *are eating worms* 里, *worms* 是复数名词, 没有特指, 无冠词。

(7) 关于 1) *Time is money*. 2) *I don't have the time to earn the money I want*: 在句 1) *Time is money* 里, *time* 和 *money* 都是不可数名词, 没有特指, 都没有冠词。在句 2) *I don't have the time to earn the money I want* 里, *time* 带有限制特定范围的定语 *to earn...*, 有冠词 *the*; 在 *the money I want* 里, *money* 带有限制特定范围的定语 *I want*, 有冠词 *the*。

1.2.5 一些固定场合里的冠词

(1) 有些固定词组里有冠词 **a (an)**, 如下面例①; 有些固定词组里有冠词 **the**, 如下面例②; 有些固定词组里没有冠词, 如下面例③:

① *in a word*, *in a hurry*, *in an attempt to*, *as a rule*, *as a whole*, *as a result*, *at a loss*, *for a while...*

② *in the morning*, *in the afternoon*, *in the evening*, *in the following*, *in the past*, *at the same time*, *by the way*, *all the day*, *for the present...*

③ *at noon*, *at night*, *in fact*, *at present*, *by chance*, *by way of*, *for example*, *all day long*, *out of date*, *take part in...*

(2) 有时同一个场合有冠词和没有冠词, 意思不同。如:

in front of (在……前面) (指在物体外面)	The driver was then standing <i>in front of</i> the car.
------------------------------	--

(司机那时是站在车子前面。)

in the front of (在……的前部) (指在物体里面)	The driver's seat is <i>in the front of</i> the car.
-----------------------------------	--

(司机的位子 在车子前部。)

in possession of (占有)	The manager is <i>in possession of</i> all the data. (经理有着全部的数据。)
in <i>the</i> possession of (为……所有)	All the data is <i>in the possession of</i> the manager. (全部的数据都在经理手上。)
next week/month/year...(下一周/下个月/明年……)	We will come back <i>next year</i> . (我们明年回来。)
<i>the</i> next week/month/year... (当时的第二周/第二个月/第二年...)	He came in 1998 and left <i>the next year</i> . (他 1998 年来, 第二年又走了。)
last week/month/year... (上个星期 / 上个月 / 去年……)	
<i>the</i> last week/month/year... (最后一星期 / 最后一个月 / 最后一年……)	
<i>the</i> air (空中) —— air (空气)	
<i>the/a</i> space (间隔, 时间段) —— space (空间, 太空)	
<i>the/a</i> society (社团) —— society (社会)	

(3) 有少数场合有没有冠词都可以。

① 像 all morning 和 all *the* morning, all day 和 all *the* day, all night 和 all *the* night, all afternoon 和 all *the* afternoon 这样的结构意思相同, 如 I have been here *all morning* = I have been here *all the morning*。只是过去多说 all *the* morning 等, 现在多说 all morning 等 (不过在否定句中, 一般不用有 the 的结构, 如: I haven't seen him *all morning*.)。

② in spring 和 in *the* spring, in summer 和 in *the* summer, in fall (autumn) 和 in *the* fall (autumn), in winter 和 in *the* winter, 也是过去多说 in *the* spring 等, 现在多说 in spring 等。

③ at university 和 at *the* university 也是这样。过去多说 at *the* university, go to *the* university, 现在则多说 at university 和 go to university。

1.2.6 一些特殊场合

(1) 凡名词前面有形容词 (如: *difficult* + problem), 而形容词前面又有 too, how, so, as 等副词时, 冠词 a (an) 要放到形容词之后、名词之前。如不能说 *a too difficult problem*, 而要说 *too difficult a problem*

(一个太难的问题)。又如: *how nice a picture, so cold a day, as important a question* 等。

(2) 冠词 *a (an)* 在和 *such, what, many* 这三个词一起用时, 要放在其后, 不放在其前。如: *such a problem, such a day; what a pity, what a nice place; many a person*。

(3) 冠词 *a (an)* 放在 *quite, rather* 之前或之后都可以, 如: *a quite / rather difficult problem*, 或 *quite / rather a difficult problem* 都可以说, 都是“一个相当难的问题”。但用在后面, 比较常见。

1.2.7 专有名词和冠词

(1) 专有名词带不带冠词, 没有固定的规律可循, 大体上只能说: 单独的一个专有名词, 包括人名、地名、语言、月份、周日等, 一般不带冠词, 如: *Isaac Newton, Los Angeles, Chinese, January, Wednesday*。但有例外, 如: *The Hague* (海牙), *the Ukraine* (乌克兰)。由一个专有名词和一个普通名词构成的专有名词, 多数没有冠词, 如: *Harvard University, Madison Street*。由两个普通名词构成的专有名词或者由多个词构成的专有名词则多数有 *the*, 如: *the United Kingdom* (联合王国——英国), *the United States of America* (美利坚合众国——美国)。

(2) 海洋、河流、山脉、海湾等一般带 *the*, 如: *the Pacific Ocean* (太平洋), *the Nile River* (尼罗河), *the Alps* (阿尔卑斯山脉), *the Persian Gulf* (波斯湾)。但山岳如果用 *Mt.* 表示, 就不带冠词, 如: *Mt. Tai* (泰山)。外国湖泊多数没有 *the*, 如: *Lake Michigan*; 中国湖泊有 *the*, 如: *the West Lake* (西湖)。

(3) 节日用 *day*, 没有冠词, 如: *National Day* (国庆日), *Christmas Day* (圣诞节); 用 *festival*, 就有冠词, 如: *the Spring Festival* (春节)。

(4) 书名、杂志名有的有冠词, 有的没有, 如: *The Concise Oxford Dictionary, An Introduction to Psycholinguistics, The Economist, New Way Mathematics*。

(5) “*the* + 复数形式的专有名词”可表示整个民族或表示某家